

For Bank Use Only

لاستخدام البنك فقط

Clf no.		رقم ملف العميل		
Customer ID no.		رقم التعريف الشخصي		
Account no.		رقم الحساب		
Loan Account no.		رقم حساب القرض		
Type of loan	New <input type="checkbox"/> قرض جديد	Top-up <input type="checkbox"/> تجديد قرض	Take over <input type="checkbox"/> شراء قرض	نوع القرض
Branch/Sales Team		الفرع/فريق المبيعات	Date	dd - mm - yy التاريخ
Seller ID		رقم بطاقة منفذ المبيعات	Campaign code	رقم الحملة

Please extend me a loan as per the loan details.

يرجى تزويدي بقرض طبقاً للتفاصيل الواردة في قسم بيانات القرض.

Personal Details (please complete all details in CAPITAL letters)

البيانات الشخصية

Title	Mr <input type="checkbox"/> السيد	Ms <input type="checkbox"/> الأنسة	Mrs <input type="checkbox"/> السيدة	Other <input type="checkbox"/> أخرى	اللقب
Name (as per passport)					الاسم (حسب جواز السفر)
Nationality					الجنسية
Passport number	رقم جواز السفر	Gender	Male <input type="checkbox"/> ذكر	Female <input type="checkbox"/> أنثى	الجنس
Passport expiry	dd - mm - yy	Date of birth	تاريخ الميلاد		
Idbara No. (For UAE National only)	رقم الإضبارة (لمواطني دولة الإمارات فقط)	Marital status	الحالة الاجتماعية		
Visa number	رقم الإقامة	Number of dependents	عدد المعالين		
Visa expiry	dd - mm - yy	No. of years of residence in UAE	عدد سنوات الإقامة في الإمارات العربية المتحدة		
Country of origin	البلد الأصلي	Full mother's maiden Name	اسم الأم الكامل (قبل الزواج)		
Wife/husband employed	No <input type="checkbox"/> لا	Yes <input type="checkbox"/> نعم	هل الزوجة موظفة/الزوج موظف		
Education	High school <input type="checkbox"/> ثانوية عامة	Graduate <input type="checkbox"/> جامعي	Post graduate <input type="checkbox"/> دراسات عليا	Others <input type="checkbox"/> أخرى	التعليم
Personal reference in the UAE					إسم أحد المعارف في دولة الإمارات
Company name of reference	إسم الشركة	Contact number	رقم الاتصال		

Employer/ Business Name

صاحب العمل / إسم الشركة

Designation	الوظيفة	Date of joining	dd - mm - yy	تاريخ التعيين
Employee Number	رقم الموظف	Tel. No.	رقم الهاتف	
Mobile No.	رقم الهاتف المتحرك	Fax No.	رقم الفاكس	
Department	الإدارة	Street	الشارع	
Flat No./Villa No.	رقم الشقة/الفيلا	Nearest Landmark	أقرب علامة دالة	
Building Name	اسم البناية	E-mail address	البريد الإلكتروني	
P.O Box	صندوق البريد	Emirate	الإمارة	

Permanent address in home country (for Expatriates only)

العنوان الدائم في البلد الأصلي (للوافدين فقط)

Flat/villa No.:	رقم الشقة/الفيلا:	Building name:	اسم المبنى:
Street/area:	الشارع/المنطقة:	PIN/ZIP code:	الرمز البريدي:
City:	المدينة:	Country:	البلد:
Tel (with IDD codes):	رقم الهاتف (مع رمز الإتصال الدولي المباشر):		

عنوان السكن

Residence Details

Building name	اسم البناية	Flat/Villa No.	رقم الشقة/ الفيلا
Street name	اسم الشارع	Emirate	الإمارة
Tel No.	رقم الهاتف	Nearest landmark	أقرب علامة مميزة
Residence type:	Owned <input type="checkbox"/> ملك خاص	Employer provided <input type="checkbox"/> مقدم من قبل العمل	Rented <input type="checkbox"/> مؤجر
If Rented, annual rent in AED:			إذا كان مؤجراً يرجى ذكر الأيجار السنوي بدهم الإمارات

بيانات الدخل

Basic salary	الراتب الأساسي	Commission (Average)	العمولة (المتوسط)
Allowance(s)	العلاوة/ العلاوات	Total monthly salary	إجمالي الراتب الشهري
Accrued end-of-service benefits		مكافأة نهاية الخدمة المستحقة	
Other company benefits:	Car <input type="checkbox"/> سيارة	House <input type="checkbox"/> سكن	Bonus <input type="checkbox"/> مكافأة
Children's schooling <input type="checkbox"/> علاوة تعليم الأطفال		Medical care <input type="checkbox"/> تأمين طبي	مزايا أخرى من الشركة:

Financial Details - With ADCB

البيانات المالية - لدى بنك أبوظبي التجاري

ADCB accounts:	Current <input type="checkbox"/> جاري	Savings <input type="checkbox"/> توفير	Fixed Deposit <input type="checkbox"/> وديعة ثابتة	حسابات لدى بنك أبوظبي التجاري:
Account No.	<input type="text"/>			رقم الحساب
Credit Card No. (if any)	<input type="text"/>			رقم بطاقة الائتمان (إن وجدت)
Car loan	No <input type="checkbox"/> لا	Yes <input type="checkbox"/> نعم	قرض السيارة	
Others (specify)	بيانات أخرى (حدد)			

With other Financial Institution (Direct/Indirect)

مع مؤسسات مالية أخرى (مباشرة أو غير مباشرة)

اسم المؤسسة Name of Institution	نوع القرض Borrowing type	المبلغ الأصلي (بدهم الإمارات) Principal amount (AED)	الرصيد المستحق (بدهم الإمارات) Outstanding balance (AED)	الدفعة الشهرية (بدهم الإمارات) Monthly payment (AED)	
1					١
2					٢
3					٣
4					٤

Loan Details (AED) - Personal Loan

بيانات القرض (بدهم الإمارات) - القرض الشخصي

Purpose of loan	الغرض من القرض		
Loan amount	مبلغ القرض		
Interest rate % p.a.	سعر الفائدة سنوياً	No of installments	عدد الأقساط
Monthly installment amount*	مبلغ القسط الشهري*	Insurance fee	رسوم التأمين
Processing fee	الرسوم الإدارية		
EMI start date	<input type="checkbox"/> 1-30 days <input type="checkbox"/> 31-60 days <input type="checkbox"/> 61-90 days	<input type="checkbox"/> من ٦٠-٣١ يوم	<input type="checkbox"/> من ٣٠-١ يوم <input type="checkbox"/> من ٦١-٩٠ يوم
EMI date	<input type="checkbox"/> 5th <input type="checkbox"/> 15th	<input type="checkbox"/> 10th <input type="checkbox"/> 25th	تاريخ القسط الشهري <input type="checkbox"/> العاشر <input type="checkbox"/> الخامس والعشرون <input type="checkbox"/> الخامس عشر
Salary transfer date	<input type="text"/> of each month	تاريخ تحويل الراتب <input type="checkbox"/> من كل شهر	
*Will change in addition to contractual interest accrued during initial deferment period depending on the option that you opt for.		*الفائدة السنوية ستغير بالإضافة إلى الفائدة التعاقدية المتراكمة بحسب اختياركم تاريخ القسط الشهري الأول.	

For salary transfer cases - kindly note that the monthly installment will be debited upon credit of salary to the ADCB account or the installment due date specified, whichever is earlier.

يرجى أخذ العلم أنه في حالات تحويل الراتب، يتم خصم القسط الشهري عند إيداع الراتب في الحساب لدى بنك أبوظبي التجاري، أو يتم خصم القسط وفقاً لتاريخ الاستحقاق المحدد، أيهما يأتي أولاً.

Salary Overdraft

سحب مكشوف على الراتب

Required Overdraft Limit	الحد المطلوب للسحب على المكشوف	Account Number (On which OD is to be Loaded)	رقم الحساب (خصم السحب على المكشوف)
Interest rate % p.a.	معدل الفائدة سنوياً	Processing fees	الرسوم الإدارية

Abu Dhabi Commercial Bank PJSC Terms and Conditions for Personal Loan and Overdraft

These terms and conditions are applicable to personal loans, overdrafts and small business loans (each a "Loan"). In consideration of Abu Dhabi Commercial Bank ("ADCB") agreeing to grant the Loan to the Customer (as such term is defined below) the Customer hereby acknowledges, agrees and accepts the following:

- 'Application Form' means the application form appearing overleaf.
- 'Approval Letter' means the letter mailed by the Bank to the Customer confirming the grant of the Loan and shall contain, inter alia, details of the Principal Amount, interest rate, term, terms of repayment and Installment amount.
- 'Bank' means Abu Dhabi Commercial Bank PJSC, its successors and assignees.
- 'Customer' means an individual who has signed the Application Form.
- 'Limit' shall in relation to an overdraft mean the amount stated in the Application Form as the maximum amount of overdraft that may be availed by the Customer.
- 'Security' means any pledge, lien, mortgage, charge, guarantee, assignment, undertaking or any other similar security that the Bank may require the Customer to provide in relation to the Loan.

1.1 Disbursement of the Loan is conditional upon receipt and confirmation of all documents and requirements requested by the Bank in form and substance satisfactory to the Bank and payment to the Bank of all applicable fees and charges. At its discretion, the Bank may by notice to the Customer cancel the Loan or reduce the amount of the Loan.

1.2 Subject to the Limit for the overdraft and these terms and conditions, the Customer may from time to time utilise the overdraft by creating debit balances in his/her current account(s) with the Bank. The overdraft may be utilised by the Customer by presentation of cheques properly drawn on the Customer's current account(s) with the Bank or by issuance of written instructions by the Customer to the Bank.

2 Customer irrevocably agrees to repay the Loan together with interest, commissions and all other charges in accordance with the Application form and/or Approval Letter. All repayments shall be made in the manner detailed in the Application form and/or Approval Letter and on the due dates, if any mentioned therein. Amounts received by the Bank towards repayment will be applied first towards payment of charges, then towards interest and finally towards repayment of the principal. All repayments by the Customer shall be made net of any taxes, fees, withholdings or other charges.

3 Interest will be payable by the Customer on the Loan at the rate(s) stated in the application form and/or Approval Letter. The interest will be charged on a reducing balance basis and will be computed on a monthly basis. For overdraft interest will be calculated on the daily balances. The Bank will have the authority to debit this interest to the current account of the Customer with the Bank.

4 If any amount is not received by the Bank on its due date of payment, the Bank may (without prejudice to its other rights) levy late payment interest and such other fees and charges on such due and outstanding amount at the rate specified by the Bank. The Customer shall, on the first demand of the Bank, be obliged to pay all such amounts together with all costs, charges, expenses incurred by the Bank (including legal expenses) in enforcing the Bank's right.

5 If the Customer wishes to prepay all or part of the Loan prior to its due date of payment, the Customer must notify Bank of such prepayment by giving not less than fifteen (15) days prior written notice. Bank shall advise the Customer of the outstanding Principal Amount, interest, early repayment charges, penalties and other amounts due to Bank under the Loan on such prepayment. If the Customer chooses to pay an installment in advance, the Bank may charge an administrative fee for permitting such advance payment.

6 The Customer hereby assigns in favour of the Bank all his/her right, title and interest in the salary, end of service benefits and other income stated in the Application Form and/or the Approval Letter. The Customer acknowledges and agrees that such assignment shall be in effect until the Bank issues a written confirmation to the Customer's employer that such assignment has been released by the Bank. The Customer undertakes (i) to deposit his/her monthly salary and other regular income with Bank; (ii) to take steps to ensure, that his/her employer shall transfer his/her salary and end-of-service benefits to Bank; and (iii) not to create any lien, encumbrance or other charge on the Customer's monthly salary or end-of-service benefits. In the event of a change of employment the Customer must notify the Bank in advance of the change whereupon the Bank will consider continuing the Loan notwithstanding the change of employment (without prejudice to its right to demand immediate payment) if the Customer provides a letter (in a form acceptable to Bank) agreeing to transfer the Customer's salary and end-of-service benefits from the new employer to Bank. If the Customer is in receipt of advances on his/her salary, the Bank may, at its discretion, debit the Customer's account for future installments (which will be due in respect for future months on the Loan) on receipt into the Customer's account of such amounts.

7 The Customer's represents and warrants that:

- All the information in the Application Form is true, complete and accurate in all respects;
- He/she has not withheld any material information;
- The execution of the Application Form, including acceptance of these terms and conditions, the Security and performance of his/her obligations hereunder and there under is fully within the Customer's power and creates legally binding obligations on the Customer and his/her successors and heirs;
- The agreement and contracts, the proceeds whereof may be assigned by the Customer in favour of the Bank as Security, are valid and subsisting and is in full force and effect;
- No litigation, arbitration or administrative proceedings (including any which relating to bankruptcy, insolvency, winding up or dissolution as applicable) before, by or of any court or government authority have been commenced against the Customer or are pending or have been threatened against the Customer or any of the Customer's assets;
- That a default in respect of any Loan shall constitute a default for the purpose of all loans of the Customer from the Bank; and
- He/she has read and understood these terms and conditions, the Application Form and the Approval Letter and agree to be bound by all provisions herein and therein.

8 The Customer undertakes and agrees to:

- Comply with all its obligations hereunder, under the Application Form and Approval Letter;
- Ensure that the Customer, if he/she has availed of a small business loan continues to maintain his/her interest as an investor in a business enterprise in the UAE;
- To provide the Bank with such Security as the Bank may request in form and substance satisfactory to the Bank;
- Promptly notify the Bank if there is any change in his employment status;
- Promptly notify the Bank if there is any change in his status as an investor in a business enterprise in the UAE;
- Maintain or cause to be maintained in full force and effect all Security given to the Bank to secure the repayment of the Loan and all other amounts payable in relation thereto until full repayment thereof to the Bank;
- Promptly notify the Bank of any change in address; and
- Continue to maintain a current account or such other account with the Bank into which his salary is deposited during the term of the Loan.

9 The Customer hereby authorises the Bank:

- To exchange information pertaining to the Customer with third parties for the purpose of servicing of the Customer's accounts with the Bank;
- To make such enquiries as it considers necessary to confirm all information provided by the Customer;
- To debit the Customer's accounts with the Bank on the due dates for all amounts due and payable to the Bank, without notice to the Customer; and
- To date undated cheque(s) drawn by the Customer in favour of the Bank and to fill in the amount(s) outstanding, due and payable by the Customer to the Bank and present the same for payment.

10 All amounts outstanding or payable by the Customer to the Bank shall become immediately due and payable if

- the Customer fails to pay any amount due from him/her to the Bank on the due date of payment;
- the Customer fails to comply with any of his/her obligation hereunder, the Approval Letter and/or the Application Form;

بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع. أحكام وشروط القرض الشخصي وتسهيلات السحب على المكشوف من الراتب

تطبق الأحكام والشروط هذه على القروض الشخصية وتسهيلات السحب على المكشوف وقروض مؤسسات الأعمال الصغيرة (ويطلق على كل منها «قرض»). مقابل موافقة بنك أبوظبي التجاري («البنك») على منح القرض إلى العميل (طبقاً لتعريف هذا التعبير المبين في ما بعد) يقر ويوافق ويقبل العميل بما يلي:

- (1) «إستمارة الطلب» يعني هذا التعبير إستمارة الطلب الظاهرة على الجهة الخلفية من هذا المستند.
- (2) «كتاب الموافقة» يعني هذا التعبير الكتاب المرسل بالبريد بواسطة البنك إلى العميل لتأكيد منح القرض ويحتوي، ضمن أشياء أخرى، على تفاصيل المبلغ الأصلي ومعدل الفائدة والمدة وشروط الدفع وقيمة الأقساط.
- (3) «البنك» يعني هذا التعبير بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع. وخلافاً ومن تنازل إليهم.
- (4) «العميل» يعني هذا التعبير الشخص الموعود على إستمارة الطلب.
- (5) «الحد» يعني هذا التعبير، في ما يتعلق بتسهيلات السحب على المكشوف، المبلغ المنصوص عليه في إستمارة الطلب على أنه الحد الأقصى لمبلغ السحب على المكشوف الذي يمكن للعميل الحصول عليه.
- (6) «الضمان» يعني هذا التعبير، أي رهن حيازي أو رهن أو قيد قانوني أو إعاقعة أو ضمان أو تنازل أو تعهد أو أي ضمان آخر مماثل قد يطلب البنك من العميل تقديمه في ما يتعلق بالقرض.

1-1 يكون صرف القرض مشروطاً بإستلام وتأكيد كافة المستندات والمطلوبات المطلوبة من قبل البنك بصيغة ومضمون مرضيين للبنك ودفع إلى البنك كافة الأتعاب والرسوم المنطبقة. ويجوز للبنك، حسب تقديره، بموجب توجيه إشعار إلى العميل إلغاء القرض أو تخفيض قيمة القرض.

2-1 مع مراعاة حد تسهيلات السحب على المكشوف والأحكام والشروط هذه، يجوز للعميل من وقت إلى آخر استخدام تسهيلات السحب على المكشوف من خلال إيجاد الرصدة مدينية في حسابه/حساباته لدى البنك. ويجوز للعميل استخدام تسهيلات السحب على المكشوف عن طريق تقديم شيكات مسجوعة على الحساب الجاري/الحسابات الجارية الخاصة بالعميل لدى البنك أو بموجب تعليمات خطية من العميل إلى البنك.

2 يوافق العميل بصفة نهائية لا رجعة فيها على تسديد القرض مع الفائدة والعمولات وكافة الرسوم الأخرى طبقاً لأحكام إستمارة الطلب و/أو كتاب الموافقة. ويجب تسديد كافة الدفعات بالطريقة الواردة بالتفصيل في إستمارة الطلب و/أو كتاب الموافقة وتواريخ إستحقاقها. إن كانت مذكورة في إستمارة الطلب أو كتاب الموافقة، يتم استخدام المبالغ المستلمة بواسطة البنك لتسديد القرض أو لا نحو تسديد الرسوم، ثم نحو تسديد الفائدة واخيراً نحو تسديد المبلغ الأصلي. يتم تسديد جميع الدفعات بواسطة العميل خالية من أي ضرائب أو أتعاب أو محتجزات أو أي رسوم أخرى.

3 يستحق دفع الفائدة بواسطة العميل على القرض بالمعدل/المعدلات المنصوص عليها في إستمارة الطلب و/أو كتاب الموافقة. ويتم إحساب الفائدة على أساس الرصيد المتناقص ويتم إحسابها على أساس شهري. وبالنسبة لتسهيلات السحب على المكشوف، يتم إحساب الفائدة على الأرصدة اليومية. ويكون للبنك صلاحية خصم هذه الفائدة من الحساب الجاري الخاص بالعميل لدى البنك.

4 في حالة عدم إستلام البنك لأي مبلغ في تاريخ إستحقاق دفعة إلى البنك، يجوز للبنك (دون الإخلال بأي حقوق أخرى) فرض فائدة تأخير على الدفعات وتلك الرسوم والأتعاب الأخرى على ذلك المبلغ المتردد والمستحق الدفع بالمعدل الذي يحدده العميل، ويكون العميل، عند إستلام أول طلب من البنك ملزماً بدفع كافة تلك المبالغ مع كافة التكاليف والمصاريف والرسوم المتكبدة بواسطة البنك (بما في ذلك المصاريف القانونية) لإنفاذ حقوق البنك.

5 إذا رغب العميل في تسديد كامل أو أي جزء من القرض قبل موعد إستحقاقه، يجب على العميل إبلاغ البنك بذلك الدفع المسبق بموجب إشعار خطي مسبق لا تقل مدته عن خمسة عشر (15) يوماً. ويجب على البنك إشعار العميل بالمبالغ الأصلي المتردد والفائدة المستحقة عليه ورسوم السداد المبكر والغرامات والمبالغ الأخرى المستحقة للبنك بموجب القرض عند ذلك السداد المبكر، وإذا إختار العميل تسديد أي قسط سلفاً، يجوز للبنك فرض رسوم إدارية للسماح بذلك السداد المبكر.

6 يتنازل العميل بموجبه لصالح البنك عن كافة حقوقه وملكيته ومصالحه في الراتب ومكافأة نهاية الخدمة والدخل الأخرى المذكور في إستمارة الطلب و/أو كتاب الموافقة. ويقر ويوافق العميل على أن ذلك التنازل يكون ساري المفعول حتى إصدار البنك لتأكيد خطي إلى صاحب عمل العميل بإفراج البنك عن ذلك التنازل. ويتعهد العميل (1) بإيداع راتبه الشهري ودخله المنتظم الأخرى لدى البنك و (2) إتخاذ الإجراءات اللازمة للتأكد من قيام صاحب عمله بتحويل راتبه ومكافأة نهاية خدمته إلى البنك و (3) عدم تنفيذ أي رهن أو إعاقعة أو أي قيد قانوني آخر على الراتب الشهري للعميل أو مكافأة نهاية خدمته. وفي حالة حدوث أي تغيير في مكان عمله، يجب على العميل إبلاغ البنك سلفاً بالتغيير، وعندئذ يقوم البنك بدراسة إمكانية الإستمرار في تقديم القرض بالرغم من تغيير مكان العمل (دون الإخلال بحق البنك في المطالبة بالتسديد الفوري للقرض) إذا قدم العميل كتاب (بصفة مقبولة للبنك) يوافق بموجبه على تحويل راتب العميل ومكافأة نهاية خدمته من صاحب العمل الجديد إلى البنك. وفي حالة إستلام العميل للدفعات مقدمة على راتبه، يجوز للبنك، حسب تقديره، الخصم من حساب العميل، عند إستلام تلك المبالغ في حساب العميل، قيمة أقساط مستقبلية (التي تصبح مستحقة الدفع بخصوص الشهور التالية).

7 يتعهد ويضمن العميل ما يلي:
(أ) أن كافة المعلومات الواردة في إستمارة الطلب صحيحة وحقيقية وكاملة ودقيقة من كافة النواحي.
(ب) أنه لم يتم باخفاء أي معلومات جوهرية.
(ج) أن للعميل كامل سلطة وصلاحيات توقيع إستمارة الطلب، بما في ذلك قبول هذه الأحكام والشروط وتقديم الضمان والوفاء بالتزاماته بموجب إستمارة الطلب والضمان وأن جميع هذه الأشياء تشكل التزامات ملزمة للعميل وخلفائه وورثته.

(د) أن جميع الإلتزامات والعقود وعوائدها التي يجوز للعميل التنازل عنها لصالح البنك على سبيل الضمان سارية المفعول وقائمة ومؤتمنة لكافة آثارها.

(هـ) عدم وجود أي إجراءات تقاضي أو تحكيم أو إجراءات إدارية (بما في ذلك أي من تلك الإجراءات المتعلقة بأشعار الإفلاس أو الإعسار أو الإنهاء أو الحل، كما وقد ينطبق) مقامة أمام أو بواسطة أو خاصة بأي محكمة أو سلطة حكومية ضد العميل أو معلقة أو محتمل إتخاذها ضد العميل أو ضد أي من أصول وموجودات العميل.
(و) أن أي إخلال بخصوص أي قرض يشكل إخلالاً لأغراض كافة القروض الأخرى الحاصل عليها العميل من البنك.
(ز) أنه قد اطلع على وفهم هذه الأحكام والشروط وإستمارة الطلب وكتاب الموافقة ويوافق على الإلتزام بكافة الأحكام الواردة فيها.

8 يتعهد ويوافق العميل على ما يلي:
(أ) الوفاء بكافة الإلتزامات بموجب هذه الأحكام والشروط وبموجب إستمارة الطلب وكتاب الموافقة.
(ب) التأكد من إستمرار العميل، إذا كان قد حصل على قرض مؤسسات أعمال صغيرة، في الإحتفاظ بمصلحته بصفة مستمر في أي مشروع أعمال في دولة الإمارات العربية المتحدة.
(ج) موافاة البنك بذلك الضمان الذي قد يطلبه البنك بصفة وبمضمون مرضيين للبنك.
(د) إبلاغ البنك بأسرع وقت ممكن في حالة حدوث أي تغيير في وضعيته الوظيفية.
(هـ) إبلاغ البنك بأسرع وقت ممكن في حالة حدوث أي تغيير في وضعيته كمستثمر في مشروع أعمال في دولة الإمارات العربية المتحدة.
(و) الإحتفاظ أو الإيعاز بالإحتفاظ بكافة الضمانات الممنوحة للبنك لضمان تسديد القرض وكافة المبالغ الأخرى المستحقة الدفع بخصوصه سارية المفعول حتى تسديد القرض بشكل كامل ونهائي إلى البنك.
(ز) إبلاغ البنك بأسرع وقت ممكن بأي تغيير في عنوانه.
(ح) الإستمرار في الإحتفاظ بحساب جاري أو أي حساب آخر لدى البنك يتم إيداع راتبه فيه طوال مدة القرض.

9 يخول العميل بهذا البنك:
(أ) تبادل المعلومات المتعلقة بالعميل مع الأطراف الثالثة لأغراض خدمة حسابات العميل لدى البنك.
(ب) عمل تلك الإستفسارات التي يراها لازمة لتأكيد كافة المعلومات المقدمة من قبل العميل.
(ج) الخصم من حساب العميل لدى البنك في تواريخ الإستحقاق كافة المبالغ المستحقة والتأجيل للدفع إلى البنك دون توجيه إشعار إلى العميل.
(د) تاريخ أي شيك غير مؤرخ/شيكات غير مؤرخة مسجوعة بواسطة العميل لصالح البنك تغطي المبلغ المتردد والمستحق والتأجيل للدفع بواسطة العميل إلى البنك وتقديم هذه الشيكات للدفع.

10 تصبح كافة المبالغ المترصدة أو المستحقة الدفع بواسطة العميل إلى البنك مستحقة وقابلة للدفع فوراً إذا:
(أ) أخفق العميل في دفع أي مبلغ مستحق منه إلى البنك في تاريخ إستحقاقه.
(ب) أخفق العميل في الوفاء بأي من الإلتزامات بموجب هذه الأحكام والشروط و/أو كتاب الموافقة و/أو إستمارة الطلب.

- ج) كان أي تعهد من قبل العميل غير صحيح أو مفضل.
- د) توقف أي ضمان مقدم من قبل العميل عن السريان والإتيان بأثارة.
- هـ) تم اتخاذ أي إجراءات سواء بواسطة أو ضد العميل لإشهار إفلاس.
- و) أصبح العميل غير قادر على تسديد ديونه في تواريخ استحقاقها أو إذا أصبح بأي طريقة أخرى معسراً أو إذا أدين بواسطة محكمة ذات اختصاص قضائي في جنائية أو إذا تم الإعلان عن فقده للأهلية أو في حالة وفاته.
- ز) إذا أصبح القرض غير قانوني أو باطل أو قابل للبطالان أو عدم الإنفاذ لأي سبب كان.
- ح) في حالة حدوث أي واقعة أخرى، يرى البنك، بشكل مقبول، أنه قد ينتج عنها عدم مقدرة العميل، لأي سبب كان، على الوفاء التام بالالتزامات المنصوص عليها صراحة في هذه الأحكام والشروط والتي يتولاها العميل بموجب هذه الأحكام والشروط واستمارة الطلب وكتاب الموافقة.
- ط) تم إنهاه خدمة العميل وعدم دفع راتبه الشهري في الحساب المحتفظ به بواسطة العميل لدى البنك أو إلغاء تصريح العمل أو تأشيرة الإقامة الخاصة بالعميل.
- ويكون للبنك الحق في:
- 1) طلب التسديد الفوري لكافة المبالغ المستحقة والقابلة للدفع بواسطة العميل إلى البنك.
 - 2) إنفاذ أي ضمان مقدم إلى البنك بموجب هذه الأحكام والشروط أو بموجب أي قرض آخر ممنوح إلى العميل بواسطة البنك.
 - 3) باتخاذ أي من وكافة الإجراءات وممارسة تلك الحقوق والتدابير المنصوص عليها في هذه الأحكام والشروط أو كما وقد تكون متاحة للبنك بأي طريقة أخرى بموجب القانون المطبق، و/أو
 - 4) تقديم كافة الشيكات المقدمة إلى البنك من قبل العميل.

Any termination hereunder shall be without prejudice to and shall not affect any of the Bank's rights or any of the Customer's obligations as at that date. Customer shall pay all the Bank's costs and expenses (including legal expenses) incurred in connection with or arising from enforcing any Security given by the Customer to the Bank; and obtaining payment from Customer of the amounts due to the Bank.

11 Any waiver by the Bank of its rights hereunder shall be in writing and shall not in any way prejudice the further exercise of such rights of the Bank and/or the Customer's obligations hereunder. The acceptance by the Bank of any partial payment, which is then due from the Customer, does not constitute a waiver by the Bank, of any right to full repayment. The Bank's rights hereunder, under the Application Form and Approval Letter shall be in addition to, and shall be independent of, every other Security, which the Bank may at any time hold in respect of any of the Customer's obligations to the Bank hereunder, under the Application Form and Approval Letter.

12 The Bank may, in addition to its rights as bankers, at any time, and without notice to the Customer combine or consolidate all, or any, of the amounts (in whatever currency) now or hereafter standing to the credit of any of the Customer's accounts against all sums due hereunder or any other of the Customer's obligations to the Bank, whether such liabilities are actual or contingent, primary or collateral or several or joint. The Bank, may at its sole discretion vary the rates of fees and charges and the Customer agrees to pay such revised fees and charges. Bank may by notice to the Customer cancel the Bank's commitment to make available a Loan or may reduce the Principal Amount. The Bank may at its discretion alter these terms and conditions at any time by notification to the Customer. The Bank may at its discretion request the Customer to provide such additional Security as the Bank may deem necessary and upon such request the Customer shall be obliged to provide such additional Security in form and substance acceptable to the Bank.

13 Unless Customer instructs the Bank in writing to the contrary, the Bank is authorised, but not obliged, to act on or respond to instructions/enquiries made by facsimile or telephone by the Customer. The Customer hereby authorises the Bank to accept and act on any instructions, irrespective of the nature of the transaction or the amount of money involved, given by facsimile by the Customer or any person acting or purporting to act for and on behalf of the Customer to the Bank in connection with the Loan ("Instruction(s)"), without any further confirmation, independent verification or other inquiry on the Bank's part as to the identity or authority of the person giving or purporting to give the Instruction(s). The Bank shall be entitled to treat the Instructions as genuine, true and fully authorised and binding upon me. The Bank may refuse to act on any Instructions, at its sole discretion. The Customer is fully aware of the risks inherent and associated with communication of the Instruction(s) and accepts such risks and hereby fully and irrevocably waives releases and discharges the Bank from any and all claims, obligations, rights that the Customer has or may have, against the Bank in relation to or arising out of the Instruction(s). The Customer hereby indemnifies and will keep indemnified the Bank from and against all loss, damage, costs, claims, expenses (including legal costs) incurred or suffered by the Bank as a result of the Bank acting upon or refraining from acting upon the Instructions.

14 Any notice by the Bank on the Customer shall be delivered either in person, or by mail to the Customer's address given in the Application Form, or to any other address which the Customer shall from time to time notify the Bank in writing.

15 The Bank may, at any time, transfer or assign any of its rights or interest hereunder, under the Application Form, Approval Letter and/or any Security. Customer shall not assign or transfer his/her rights, benefits and/or obligations hereunder, under the Application Form, Approval Letter and/or any Security. These terms and conditions, the Application Form, Approval Letter and the Security will bind the successors and assigns of the Customer.

16 The terms and conditions, the Application Form and Approval Letter shall be governed by and construed in accordance with the laws of the United Arab Emirates. Customer hereby irrevocably submits to the non-exclusive jurisdiction of the courts of the United Arab Emirates and agrees that nothing will preclude the Bank initiating legal proceedings against the Customer in any other court which may have jurisdiction over the Customer or his/her assets.

17.1 I authorize ADCB to make any and all credit investigations that are deemed appropriate.
17.2 I understand that ADCB can decline this application without assigning any reason whatsoever and that the application and its supporting documents will become part of ADCB's records and will not be returned to me.
17.3 I further undertake to provide ADCB an undated cheque drawn on the above referred current account, for an amount equivalent to the limit assigned on my ADCB Credit Card(s). In the event of a default or failure by me to effect payments of the outstanding amount under my Card Account (including all Supplementary Cards), I hereby authorize ADCB to insert the date on the said cheque, if undated and present it for payment.
17.4 The ADCB Credit Cardholder Agreement and the Service and Price Guide will be made available to me along with ADCB Credit Card(s), my acknowledgement of the card(s) confirms that I have received, read and agree to the conditions mentioned therein. I further agree that the contents of the ADCB Credit Cardholder Agreement and the Service and Price Guide including amendments, which ADCB may take from time to time, will be binding upon me. I further agree that the contents of the ADCB Credit Cardholder Agreement and the Service and Price Guide including amendments, which ADCB may make from time to time will be binding upon me, in addition to the terms and conditions mentioned in this application form and shall govern the usage of my ADCB Credit Card.

18 The civil courts of the individual Emirates, the Federal civil courts of the United Arab Emirates, and the courts of the Dubai International Financial Centre, (including without limitation the Small Claims Tribunal of the DIFC), shall have non-exclusive jurisdiction over all matters arising under the Products' terms and conditions save that the Bank shall have the right to file actions in any court with jurisdiction over you or your assets.

19 I/we have read, understood, acknowledge and agree that the Bank may refer my/our name and/or any personal data required to any credit bureau or reference agency/agencies and/or make such references and enquiries as the Bank may consider necessary.

The Customer hereby confirms his/her agreement to the above terms and conditions.

ولا يكون من شأن أي إنهاء بموجب هذه الأحكام والشروط التأثير على أو الإخلال بأي من حقوق البنك أو أي من التزامات العميل كما وقد تكون قائمة بذلك التاريخ. ويجب على العميل دفع كافة التكاليف والمصاريف (بما فيها المصاريف القانونية) المتكبدة الناشئة عن أو المتعلقة بانفاذ أي ضمان ممنوح بواسطة العميل إلى البنك والحصول على الدفعات المستحقة إلى البنك من العميل.

11 يجب أن يكون أي تنازل من قبل البنك عن حقوقه بموجب هذه الأحكام والشروط محرراً خطياً ولا يخل بأي طريقة من الطرق بممارسة البنك لتلك الحقوق في أي وقت لاحق و/أو بالالتزامات العميل بموجب هذه الأحكام والشروط. ولا يشكل قبول البنك لأي دفعة جزئية تكون مستحقة الدفع في ذلك الوقت من العميل أي تنازل من قبل البنك عن أي حق في التسديد الكامل. وتكون حقوق البنك بموجب هذه الأحكام والشروط وبموجب إستمارة الطلب وكتاب الموافقة بالإضافة إلى ومستقلة عن كل ضمان آخر قد يحتفظ به البنك في أي وقت بخصوص أي من التزامات العميل تجاه البنك بموجب هذه الأحكام والشروط واستمارة الطلب وكتاب الموافقة.

12 يجوز للبنك، بالإضافة إلى حقوقه كمؤسسة مالية، في أي وقت، ودون توجيه إشعار إلى العميل دمج أو توحيد كافة أو أي من المبالغ (بأي عملة كانت) المسجلة الآن أو في أي وقت لاحق في الرصيد الدائن لأي من حسابات العميل مقابل كافة المبالغ المستحقة بموجب هذه الأحكام والشروط أو أي من التزامات العميل الأخرى تجاه البنك، سواء كانت تلك الالتزامات فعلية أو محتملة، مبدئية أو تيمية، مستقلة أو مشتركة. ويجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، تغيير معدلات الأتعاب والرسوم ويوافق العميل على دفع تلك الأتعاب والرسوم المعدلة. ويجوز للبنك، بموجب توجيه إشعار إلى العميل، إلغاء التزام البنك باتاحة أي قرض أو تخفيض المبلغ الأصلي. ويجوز للبنك، حسب تقديره، تغيير هذه الأحكام والشروط في أي وقت بموجب إشعار إلى العميل. ويجوز للبنك، حسب تقديره، مطالبة العميل بتقديم أي ضمان إضافي يراه البنك ضروري وعند ذلك الطلب، يكون العميل ملزماً بتقديم ذلك الضمان الإضافي بصيغة ومضمون مقبولين للبنك.

13 ما لم يصدر العميل تعليمات خطية إلى البنك بخلاف ذلك، يكون البنك مخولاً، ولكن غير ملزم، التصرف بناء على الرد على التعليمات/الاستفسارات المستلمة من العميل عبر الفاكس أو الهاتف. ويخول العميل بهذا البنك قبول والتصرف بناء على أي تعليمات بصرف النظر عن طبيعة المعاملة أو مبلغ الأموال المنطوية عليها تلك التعليمات الصادرة عبر الفاكس بواسطة العميل أو أي شخص يتصرف أو يدعي أنه يتصرف باسم وبالناتبة عن العميل إلى البنك في ما يتعلق بالقرض («التعليمات»). دون أي تأكيد أو تحقق مستقل أو أي إستفسار آخر من جانب البنك في ما يتعلق بهوية أو صلاحية الشخص المصدر أو المدعي إصدار تلك التعليمات. ويحق للبنك معاملة التعليمات على أنها حقيقية وصحيحة وصادقة ومفوض بها بالكامل وملزمة له. ويجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، رفض التصرف طبقاً لأي تعليمات. ويردك العميل بالكامل كافة المخاطر الأمانة عن أو المرتبطة بإبلاغ التعليمات وقبول تلك المخاطر ويتنازل بموجبه عن كل ما يمكن بصوره نهائية لا رجعة فيها عن ويعني ويبرأ البنك من أي من كافة المطالبات والالتزامات والحقوق التي قد تكون مرتبطة للعميل أو قد تترتب له ضد البنك الناشئة عن أو في ما يتعلق بالتعليمات. ويومض ويصم العميل بهذا ويستمر في تعويض وحماية البنك عن ومن كافة الخسائر والأضرار والتكاليف والمطالبات والمصاريف (بما في ذلك التكاليف القانونية) المتكبدة أو المدفوعة بواسطة البنك نتيجة لتصرف البنك طبقاً للتعليمات أو امتناع البنك عن التصرف طبقاً للتعليمات.

14 يتم تسليم أي إشعار موجه بواسطة البنك إلى العميل أملاً شخصياً أو بالبريد على عنوان البريد المذكور في إستمارة الطلب أو على أي عنوان آخر يعلم به العميل البنك خطياً من وقت إلى آخر.

15 يجوز للبنك، في أي وقت وتحويل أو التنازل عن أي من حقوقه أو مصالحه بموجب هذه الأحكام والشروط أو بموجب إستمارة الطلب أو كتاب الموافقة و/أو أي ضمان. لا يجوز للعميل التنازل عن أو تحويل حقوقه أو مصالحه و/أو التزاماته بموجب هذه الأحكام والشروط أو بموجب إستمارة الطلب أو كتاب الموافقة و/أو أي ضمان. وتكون الأحكام والشروط هذه وإستمارة الطلب وكتاب الموافقة والضمان ملزمة لخلفاء العميل ومن يتنازل إليهم.

16 تخضع الأحكام والشروط وإستمارة الطلب وكتاب الموافقة إلى وتفسر وفقاً لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة. ويضع العميل بهذا اصفحة نهائية لا رجعة فيها إلى الإختصاص القضائي غير الحصري لمحاكم دولة الإمارات العربية المتحدة ويوافق على عدم وجود أي شيء يمنع البنك من إتخاذ أي إجراءات قانونية ضد العميل لدى أي محكمة أخرى قد يكون لها إختصاص قضائي على العميل أو أصوله أو موجوداته.

17 أؤفوض بنك أبوظبي التجاري القيام بجميع التحريات الائتمانية التي يراها مناسبة وذات صلة.
1.17 أدرك أن بإمكان بنك أبوظبي التجاري رفض طلبي هذا لإصدار بطاقة الإئتمان دون إبداء أي أسباب أو مبررات مهما كانت. كما أدرك إن الطلب والمستندات والوثائق المدعمة له تصبح جزءاً من سجلات بنك أبوظبي التجاري. وإن البنك غير ملزم بإعادتها لي.
1.18 إنني أتعهد بإعطاء بنك أبوظبي التجاري شيكاً من دون تاريخ مسحوب من الحساب الجاري المذكور أعلاه، بمبلغ يوازي الحد المسموح به في بطاقتي/بطاقتي الائتمانية من بنك أبوظبي التجاري. وفي حال لم أتمكن من تسديد الدفعات المطلوبة في حساب بطاقتي (بما في ذلك البطاقات الإضافية) لأي سبب من الأسباب، بأنني أجزى لبنك أبوظبي التجاري كتابة التاريخ على الشيك المذكور وتقديمه لتغطية الأموال المستحقة.
1.19 إنني أدرك بأنه سيتم موافاتي بأتفاقية بطاقة الإئتمان من بنك أبوظبي التجاري ودليل الأسعار والخدمات والتي البطاقات الائتمانية وان استلامي للبطاقة (البطاقات) يؤكد التلامي وإطلاعي وموافقتي على الأحكام والشروط المذكورة في هذه الأتفاقية. كما أوافق على الإلتزام بأحكام وشروط الأتفاقية حامل بطاقة الإئتمان من بنك أبوظبي التجاري ودليل الأسعار والخدمات بما في ذلك أية تعديلات قد يقوم بنك أبوظبي التجاري بإدخالها من وقت لآخر والتي ستكون ملزمة لي وتحكم، بالإضافة إلى الأحكام والشروط المنصوص عليها في هذا السند، إستخدامي للبطاقة (البطاقات) الائتمانية.

18 يكون للمحاكم المدنية المحلية والمحاكم المدنية الاتحادية بدولة الإمارات العربية المتحدة ومحاكم سوق دبي المالي الدولي، (التي تتضمن على سبيل المثال لا الحصر محاكم لجنة المطالبات الصغيرة)، الإختصاص القضائي غير الحصري على كافة الأمور الناشئة عن أحكام وشروط المنتجات، إلا أنه يكون للبنك الحق في إتخاذ الإجراءات القانونية لدى أي محكمة تكون أصولك خاضعة لأختصاصها القضائي.

19 أقر/نقر بقرأة وفهم ووافق على استخدام البنك لإسمي وبياناتي الشخصية/ إسمنا وبياناتنا الشخصية لإجراء أي إستمارة ائتمانية لدى الجهات الائتمانية ذات العلاقة لغرض تقديم الإستشارات والاستفسارات الائتمانية وفقاً لما يراه البنك ضرورياً.

يؤكد العميل بهذا موافقته على الأحكام والشروط المذكورة أعلاه.

Applicant signature

توقيع العميل

Date

d d m m y y y y

التاريخ